



# Rechnung 2011

*Zu dieser Gemeinde-  
versammlung findet keine  
Informationsveranstaltung statt.*

## Kurzfassung



2. Etappe Bächenwiese

## **Ordentliche Gemeindeversammlung**

**Montag, 7. Mai 2012, 20.00 Uhr**

in der Bürgerhalle Tägerwilen

Stimmrechtsausweis letzte Umschlagsseite

Dieses Büchlein enthält die Botschaften und Anträge sowie eine Kurzfassung der Rechnung 2011. Die ausführlichen Rechnungsunterlagen können beim Sekretariat der Gemeindeverwaltung (Telefon 071 666 80 20 oder Mail [gemeinde@taegerwilen.ch](mailto:gemeinde@taegerwilen.ch)) bestellt oder abgeholt werden.

## Ordentliche Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen

**Montag, 7. Mai 2012, 20.00 Uhr, Bürgerhalle Tägerwilen**

### Verhandlungsgegenstände

---

1. Wahl der Stimmenzähler

---

2. Botschaft und Antrag zu den Rechnungen 2011 5 - 31
  - 2.1 der Politischen Gemeinde
  - 2.2 des Wasserwerkes
  - 2.3 des Elektrizitätswerkes
  - 2.4 des Wärmeverbundes

---

3. Botschaft und Antrag zu den Einbürgerungen von (geheime Abstimmungen): 32 - 41
  - 3.1 Beyn-Hansmann Martin, 1972 und Ehefrau Beyn Monica, 1968 und Kinder
  - 3.2 Bianchi Gianfranco, 1954
  - 3.3 Brockmann Gerd-Joachim, 1949 und Ehefrau Brockmann Angelika, 1951
  - 3.4 Fetahu Brikena, 1996
  - 3.5 Fetahu Gresa, 1996
  - 3.6 Genovese Giuseppe, 1963 und Ehefrau Genovese Grazia, 1964 und Sohn
  - 3.7 Oda Hamir, 1980 und Ehefrau Oda Nadire, 1978 und Kinder
  - 3.8 Schächtle Ramona, 1990
  - 3.9 Schreiner Fritz, 1948 und Ehefrau Schreiner Birgit, 1961
  - 3.10 Steiger Tilo, 1964 und Ehefrau Steiger Alexandra, 1965 und Sohn

---

4. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

---

Tägerwilen, 13. März 2012

## Rückblick und Ausblick

Liebe Tägerwilerinnen und Tägerwiler

### ■ Wachstum etwas ruhiger geworden

Nach dem Rekordjahr 2010 erlebte unser Dorf mit einem Wachstum von 71 Personen ein etwas ruhigeres Jahr, aber immer noch über dem Schnitt der letzten 30 Jahre. Im 2012 zeichnet sich ein kleineres Wachstum ab, so dass der 4000-ste Einwohner allenfalls erst zum Zeitpunkt der Gemeindeversammlung begrüsst werden kann.

### ■ Frankenstärke noch nicht spürbar

Nach überraschend schneller Erholung aus der letzten Wirtschaftskrise, machte im vergangenen Jahr die unerwartete Frankenstärke vielen Betrieben zu schaffen. Es muss davon ausgegangen werden, dass die Arbeitslosigkeit sowie die Gesuche für Kurzarbeit wieder zunehmen werden. Dies hat mit Verzögerung auch auf die Steuereinnahmen eine direkte Auswirkung. So gilt bei der Budgetierung wie immer das Gebot, alle Sparmöglichkeiten auszuschöpfen und das Wünschbare vom Machbaren zu trennen. Die Lebensqualität soll aber in Tägerwilen erhalten bleiben und darf, wenn nötig, etwas kosten.

### ■ Photovoltaikanlagen boomen

Das tragische Unglück in Japan und die guten Rahmenbedingungen des Kantons Thurgau sowie des Solarstrompools Thurgau haben in Tägerwilen einen Bauboom von Photovoltaikanlagen ausgelöst. So wurden im vergangenen Jahr rund 20 Anlagen bewilligt und gebaut. Von 10 kWp – bis 250 kWp – Anlagen ist alles anzutreffen. Das EW Tägerwilen ist gefordert, um die zum Teil grossen Strommengen ohne Netzprobleme abzunehmen. Das EW Tägerwilen und der Verein Solar Tägerwilen möchten dazu beitragen, dass dieser Boom auch in den nächsten Jahren anhält. Er ist ein Mosaikstein, der am Tage x zu einer atomstromfreien Zeit beitragen soll.

### ■ Gewerbe zieht mit

Eine Bilanz der vorhandenen Baulandreserven sowie die zahlreich geplanten Bauvorhaben zeigen auf, dass der Bauboom auch in den folgenden Jahren anhalten wird. Sehr erfreulich ist Wachstum beim Gewerbe. Die interessant gestalteten Gewerbebauten der Regena AG an der Poststrasse wurden im letzten Jahr bezogen. Gleichzeitig konnte auch die Poststrasse ausgebaut und mit einem durchgehenden Trottoir versehen werden. Die Firma Blattner AG hat ihren Neubau an der Konstanzerstrasse bezogen. In unmittelbarer Nachbarschaft werden sich weitere Betriebe ansiedeln, die aber zum Teil bereits in Tägerwilen domiziliert sind und mehr Platz benötigen. Im Westen von Tägerwilen planen die Firmen Akom Technik AG sowie pt die gartenbauer gmbh einen eigenen Firmensitz. Die beiden jungen Firmen sind bis heute in gemieteten Räumlichkeiten zu Hause und unternehmen einen mutigen und zukunftsweisenden Schritt.

### ■ Neues Badigebäude – 1. Nationenfest

Im letzten Sommer hat das neue Badigebäude in der Badeanlage Zellersguet viel Freude bereitet. Im Verlaufe des Winters sind noch letzte Umgebungsarbeiten abgeschlossen worden. Aufgrund der vielen Aktivitäten im Dorf wurde letztes Jahr bewusst auf ein Einweihungsfest verzichtet. Am Samstag, 25. August 2012 findet im Areal der Badeanlage das 1. Tägerwiler Nationenfest statt. Kulinarische Spezialitäten aus verschiedenen Ländern sowie kulturelle Darbietungen stehen im Zentrum dieses Anlasses. Der neu gestaltete Gastronomiebereich, samt den damit verbundenen Reinigungs- und Aufsichtsarbeiten, wird in der Badesaison 2012 von Beatrice Bachmeier, Sandra Clausen und Daniela Hermle Kludt geleitet. Ich wünsche diesem Frauenteo eine geschickte Hand, viel Freude und Befriedigung bei dieser anspruchsvollen Aufgabe.

### ■ Ortsplanung wird überarbeitet

Eine wesentliche Aufgabe dieser Legislaturperiode (2011 – 2015) bildet die Überarbeitung der Ortsplanung. In der ersten Jahreshälfte steht der Richtplan, das behördenverbindliche Planungsinstrument im Zentrum. Anschliessend folgen in der zwölfköpfigen Planungskommission Diskussionen rund um den Zonenplan und das Baureglement. Während der geplanten Vorprüfung beim Kanton im ersten Quartal 2013 befasst sich die Kommission mit den Schutzplänen (Kultur- und Naturobjekte). Ziel ist es, die Planungsunterlagen an der Gemeindeversammlung im Dezember 2013 vom Souverän genehmigen zu lassen.

Die Grundlage für die heutige Bauentwicklung wurde mit den Zonenplänen von 1965 und 1985 festgelegt. So müssen sich die Planungskommission und die Bevölkerung bewusst sein, dass die Auswirkungen der laufenden Planung erst in 15 – 20 Jahren zum Tragen kommen.

### ■ Wohnen in der zweiten Lebenshälfte

Das von der Gemeinde initiierte Projekt „Tanzplatz“ an der Bahnhofstrasse wurde von der Bürgergemeinde Tägerwilen übernommen und gebaut. Im Verlaufe dieses Jahres werden die 9 unterschiedlich grossen Wohnungen von älteren Personen bezogen. Weitere Ideen für dieses Wohnsegment sind bereits andiskutiert, sodass im Verlaufe der nächsten Jahre Projekte mit ergänzenden Wohnformen folgen werden.

### ■ Dank

Eine grosse Gemeinschaft wie diejenige unseres Dorfes kann nur funktionieren, wenn viele Personen in den verschiedensten Bereichen einen Beitrag für die Allgemeinheit leisten. So möchte ich den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, meiner Kollegin und meinen Kollegen im Gemeinderat, den Mitgliedern aller Kommissionen und Arbeitsgruppen sowie allen Funktionären, welche in irgendeiner Form für das Wohl unserer Gemeinde tätig sind, ganz herzlich danken. In den Dank einschliessen darf ich auch die Schul- und Kirchenbehörde sowie den Verwaltungsrat der Bürgergemeinde, welche wichtige Bereiche unseres Zusammenlebens abdecken und ihren Beitrag zu einer konstruktiven Zusammenarbeit leisten.

Allen Einwohnerinnen und Einwohnern danke ich für das Wohlwollen und Vertrauen, das Sie mir und dem Gemeinderat in der täglichen Arbeit entgegenbringen.

Markus Thalmann, Gemeindeammann

## Finanzbericht

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Begünstigt durch ausserordentliche Erträge kann die politische Gemeinde auch dieses Jahr ein ausgezeichnetes Ergebnis ausweisen. Bei den Gemeindewerken sticht das Elektrizitätswerk mit einem beachtlichen Überschuss hervor, während das Wasserwerk und der Wärmeverbund mit einem Verlust abschliessen.

### Ergebnisübersicht

(B = Budget R = Rechnung)

Franken	R 2010	B 2011	R 2011
Polit. Gemeinde	671'945	-359'000*	433'001
Wasserwerk	26'512	15'000	-19'210
Elektrizitätswerk	37'947	-30'000	190'570
Wärmeverbund	-17'484	-3'500	-17'266

\* vor Verrechnung mit der Steuerausgleichsreserve

### Politische Gemeinde

Das gute Rechnungsergebnis ist hauptsächlich auf zwei besondere Einflüsse zurückzuführen. Zum einen sind Grundstückgewinnsteuern im Umfang von Fr. 565'000 angefallen. Diese Höhe ist einmalig in der Geschichte Tägerwilens und stellt gegenüber dem Budget einen Zuwachs von Fr. 315'000 dar. Zum anderen hat die Gemeinde wie schon im Vorjahr zwei Landparzellen verkauft (im Glaser und an der Bahnhofstrasse). Der darauf erzielte Gewinn von Fr. 300'000 ist in die laufende Rechnung eingeflossen und soll im Rahmen der Gewinnverwendung für zusätzliche Abschreibungen auf den Strassenbauten verwendet werden.

Ohne diese beiden Effekte wäre das Jahresergebnis negativ ausgefallen. Budgetiert war ein Verlust von Fr. 359'000. Einerseits haben wir mit weniger Steuern gerechnet aufgrund der neuerlichen kantonalen Steuergesetzrevision (Anpassung Steuertarife und Einführung Vollsplitting für Verheiratete) und der Senkung des Gemeindesteuerfusses auf 37%. Tatsächlich sind die Steuererträge der

Gemeinde gegenüber dem Vorjahr um Fr. 231'000 gesunken. Im Vergleich zum Budget ergibt sich jedoch ein Mehrertrag von Fr. 114'000, dies dank den juristischen Personen, die sich weiterhin in einer robusten Verfassung zeigen.

Andererseits wurden im Jahr 2011 die Gemeinden im Rahmen der neuen Pflegefinanzierung erstmals zur Kasse gebeten. Fr. 131'000 wurden aufgewendet, knapp Fr. 30'000 weniger als budgetiert. Insgesamt liegt der Nettoaufwand aller Ressorts (ohne Finanzen und Steuern) ziemlich genau auf Budgethöhe. Weitere Details zu den jeweiligen Ressorts finden Sie weiter hinten.

Das beachtliche Investitionsbudget von 1.18 Mio. Franken wurde um Fr. 100'000 übertroffen. Neben zahlreichen Strassenbauten wurden Fr. 654'000 für das neue Badegebäude am Seerhein ausgegeben.

Die Selbstfinanzierung (Cash flow) beträgt Fr. 876'000 und führt im Vergleich zu den Investitionen zu einem Finanzierungsfehlbetrag von Fr. 404'000. Das Nettovermögen der Gemeinde verringert sich dadurch auf 1.7 Mio. Franken. Weitere wichtige Finanzkennzahlen sind auf der nächsten Seite im 5-Jahres-Vergleich dargestellt. Die Entwicklung zeigt weiterhin ein sehr erfreuliches Bild. Weiter hinten auf Seite 21 finden Sie den Anlagespiegel, in welchem die Investitionen und die Buchwerte des Verwaltungsvermögens im Überblick aufgeführt sind.

**Gemeindewerke**

Beim Wasserwerk führt die Halbierung der Grundtaxe sowie die Aufwendungen im Zusammenhang mit zahlreichen Leitungsbrüchen zu einem Defizit von Fr. 19'210.

Das Elektrizitätswerk kann dank der verbesserten Bruttomarge einen Überschuss von Fr. 190'570 erzielen.

Der Wärmeverbund fährt wiederum ein Defizit ein. Die Beratungskosten für eine mögliche Netzerweiterung sowie ein ungeplanter Maschinenunterhalt sind dafür verantwortlich.

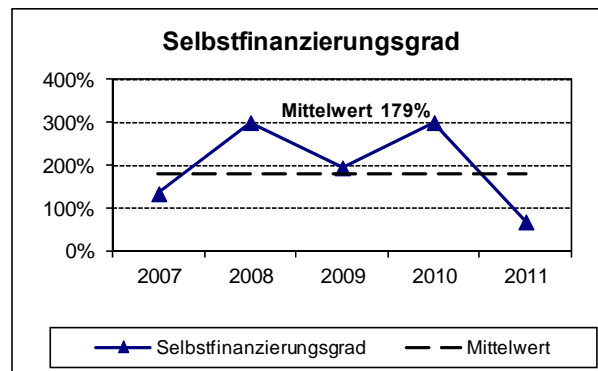
Jörg Sinniger, Gemeinderat

## Kennzahlen der Politischen Gemeinde (ohne WW, EW und WVB)

### ■ Selbstfinanzierungsgrad

Bis zu welchem Grad kann die Gemeinde Investitionen ins Verwaltungsvermögen durch selbst erarbeitete Mittel finanzieren? Im Vergleich über mehrere Jahre wird erkannt, ob die Investitionen finanziell verkraftbar sind. Ein Selbstfinanzierungsgrad von unter 100% führt zu einer Neuverschuldung oder zu einem Abbau des Finanzvermögens. Langfristig sollte ein Wert von 100% angestrebt werden.

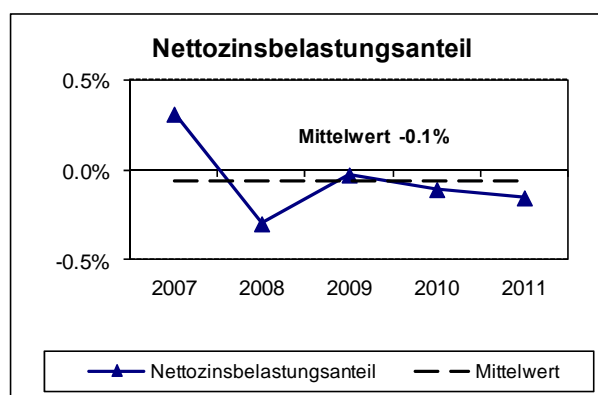
Der Selbstfinanzierungsgrad der Gemeinde Tägerwilen hat im Durchschnitt der letzten 5 Jahre den sehr guten Wert von 179% erreicht. ☺



### ■ Nettozinsbelastungsanteil

Welcher prozentuale Anteil des Finanzertrages wird zur Deckung der Nettozinsen benötigt? Ein Zinsbelastungsanteil von 5 bis 8% weist auf eine hohe bis sehr hohe Verschuldung hin.

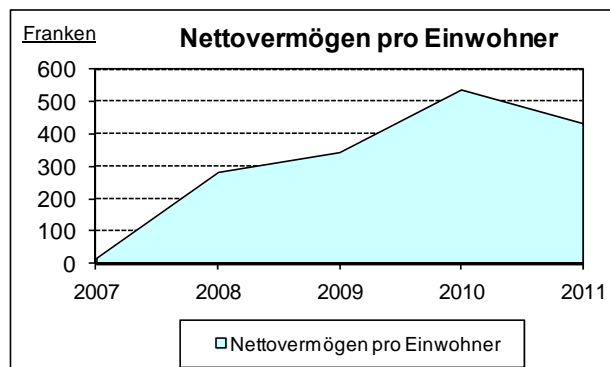
Die gute Finanzlage der Gemeinde Tägerwilen führt dazu, dass wir seit 4 Jahren einen kleinen Zinsüberschuss erzielen. ☺



### ■ Nettovermögen pro Einwohner

Das gesamte Finanzvermögen einer Gemeinde abzüglich des Fremdkapitals ergibt das Nettovermögen bzw. die Nettoschuld. Die Aussagekraft dieser Kennzahl kann jedoch deshalb eingeschränkt sein, weil insbesondere im Finanzvermögen (Grundstücke, Wertschriften) oftmals stille Reserven enthalten sind.

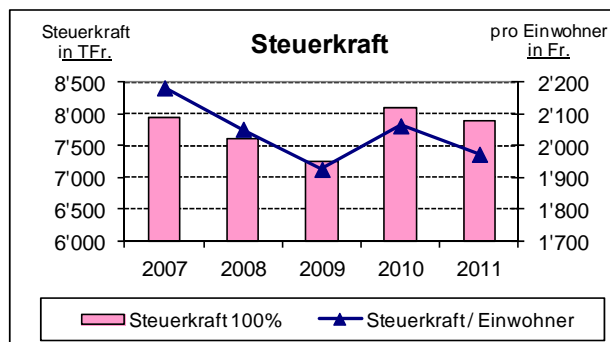
Per Ende 2011 weist Tägerwilen ein Nettovermögen von etwas mehr als 1.7 Mio. Franken auf. Dies ergibt pro Einwohner einen Anteil von Fr. 433.00. ☺



### ■ Steuerkraft

Die Steuerkraft einer Gemeinde wird gemessen als Total des Steuersolls zu 100% aller Steuerpflichtigen. Da der allgemeine Gemeindehaushalt zum grössten Teil über Steuern finanziert wird, ergibt sich aus der Steuerkraft der Spielraum für die Höhe der Ausgaben bzw. die Höhe des benötigten Steuerfusses zur Deckung der Ausgaben.

Im Jahr 2011 ist die Steuerkraft leicht unter den Rekordwert des Vorjahres gefallen. Sie beträgt im Total 7.9 Mio. Franken, pro Einwohner ergibt dies Fr. 1'973 (Vorjahr Fr. 2'063.00). ☺



## Zusammenzug funktionale Gliederung (Nettoaufwand)

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Fr.	%		Fr.	%	Fr.	%
234'548.72	6.3	0 Allgemeine Verwaltung	352'000	9.6	370'881.34	10.2
239'429.78	6.4	1 Sicherheit	230'000	6.3	84'262.12	2.3
452'986.06	12.2	3 Kultur und Freizeit	390'000	10.7	363'403.51	10.0
291'591.45	7.8	4 Gesundheit	302'000	8.2	131'485.88	3.6
919'298.10	24.6	5 Soziale Wohlfahrt	905'000	24.8	847'724.16	23.2
897'979.65	24.0	6 Verkehr	910'000	24.9	963'020.99	26.4
471'661.83	12.6	7 Umwelt und Raumordnung	415'000	11.4	435'012.00	11.9
39'928.10	1.1	8 Volkswirtschaft	30'000	0.8	28'464.33	0.8
-245'076.14	-6.6	9 Finanzen (ohne Steuern)	121'000	3.3	-247'870.48	-6.8
<b>3'302'347.55</b>	<b>88.4</b>	<b>Total Nettoaufwand</b>	<b>3'655'000</b>	<b>100.0</b>	<b>2'976'383.85</b>	<b>81.6</b>
<b>3'735'348.55</b>	<b>100.0</b>	<b>Steuerertrag</b>	<b>3'296'000</b>	<b>90.2</b>	<b>3'648'328.90</b>	<b>100.0</b>
<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>Entnahme aus Steuerausgleichsreserve</b>	<b>359'000</b>	<b>9.8</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>
<b>+433'001.00</b>	<b>11.6</b>	<b>Vorschlag (+) / Rückschlag (-)</b>	<b>0</b>	<b>0.0</b>	<b>+671'945.05</b>	<b>18.4</b>



# Allgemeine Verwaltung

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>2'239'544.63</b>	<b>2'004'995.91</b>	<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>2'266'000</b>	<b>1'1914'000</b>	<b>2'211'814.65</b>	<b>1'840'933.31</b>
	<b>234'548.72</b>	<b>Nettoertrag/-aufwand</b>		<b>352'000</b>		<b>370'881.34</b>
47'852.95	0.00	011 Legislative	48'000	0	46'784.75	0.00
329'561.45	190'527.05	012 Exekutive	315'000	190'000	302'612.05	190'350.80
915'383.30	851'154.31	020 Gemeindeverwaltung	959'000	808'000	1'019'463.08	837'178.31
666'070.28	660'415.65	029 Bauverwaltung	659'000	615'000	560'071.00	507'389.25
94'746.95	68'696.40	090.1 Gemeindehaus	86'000	67'000	94'151.20	67'682.40
49'084.70	211'137.10	090.2 Hertlerhalle	59'000	214'000	59'430.90	215'545.45
61'845.00	23'065.40	090.3 Bürgerhalle	65'000	20'000	54'301.67	22'787.10
75'000.00	0.00	090.4 Dreifachsporthalle	75'000	0	75'000.00	0.00

## ■ Gemeindeverwaltung

Im Herbst 2011 wurde erstmals ein Integrationskurs für Wahlschweizer durchgeführt, welcher auf grosses Interesse stiess und im Frühjahr 2012 erneut angeboten wurde.

## ■ Verwaltungsliegenschaften

Die bisherige Korpusanlage im Office-Bereich der Bürgerhalle ist in die Jahre gekommen und musste ersetzt werden. Die Ersatzbeschaffung kostete 30'000 Franken.

# Öffentliche Sicherheit

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Aufwand	Aufwand	Ertrag
<b>638'212.70</b>	<b>398'782.92</b>	<b>1 Öffentliche Sicherheit</b>	<b>625'000</b>	<b>395'000</b>	<b>728'804.71</b>	<b>644'542.59</b>
	<b>239'429.78</b>	<b>Nettoertrag/-aufwand</b>		<b>230'000</b>		<b>84'262.12</b>
25'503.95	6'802.25	100 Grundbuch, Mass und Gewicht	13'000	1'000	26'384.70	1'411.45
266'891.65	69'037.65	101 Rechtspflege	291'000	84'000	255'935.44	93'693.32
21'976.30	16'984.15	113 Ordnungsdienst	23'000	11'000	22'524.15	14'652.00
241'964.85	241'964.85	140 Feuerwehr	248'000	248'000	312'682.47	312'682.47
6'765.80	6'000.00	150 Militär/Schiesswesen	6'000	7'000	44'698.15	156'592.00
75'110.15	57'994.02	160 Zivilschutz	44'000	44'000	66'579.80	65'511.35

## ■ Grundbuch - Vermessung

Viele Gestaltungspläne und Quartierschliessungen verursachen Mehrkosten bei der Vermessung und Parzellenaufteilung. Solche Kosten werden wo immer möglich dem Nutzniesser weiter verrechnet.

## ■ Zivilschutz

Bei Neubauten mit Wohnraum sind grundsätzlich Zivilschutzräume zu erstellen bzw. Ersatzabgaben zu leisten. Pro Platz werden zurzeit 800 Franken eingezogen. Dieses Geld wird in einen Fonds gelegt (Einkauf öffentliche Schutzräume - Konto 2281.1), aus welchem bis anhin Aufwendungen im Zusammenhang mit dem Zivilschutz finanziert wurden. Ab neuem Jahr müssen diese Ersatzabgaben dem Kanton abgeliefert werden. Dies hat auch zur Folge, dass zukünftig vermehrt Steuergelder für den Zivilschutz eingesetzt werden müssen.

## Kultur und Freizeit

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>484'054.81</b>	<b>31'068.75</b>	<b>3 Kultur und Freizeit</b>	<b>407'500</b>	<b>17'500</b>	<b>401'942.61</b>	<b>38'539.10</b>
	<b>452'986.06</b>	<b>Nettoertrag/-aufwand</b>		<b>390'000</b>		<b>363'403.51</b>
130'251.30	5'729.50	300 Kulturförderung	102'000	1'000	110'633.10	3'749.25
7'948.80	0.00	310 Denkmalpflege und Heimatschutz	1'000	0	27'875.55	16'437.70
52'574.90	0.00	320 Massenmedien	52'000	0	47'000.00	0.00
60'124.90	0.00	330 Freizeitanlagen, Wanderwege	36'000	0	45'007.20	1'000.00
123'254.19	8'439.90	340 Sport	106'500	2'500	103'250.24	2'500.00
100'085.72	15'649.35	341 Badeanlage	100'000	13'000	58'769.02	13'602.15
0.00	1'250.00	343 Bootshafen	0	1'000	0.00	1'250.00
9'815.00	0.00	350 Übrige Freizeitgestaltung	10'000	0	9'407.50	0.00

### ■ Kulturförderung

Das Jahr 2011 war geprägt durch zwei ausserordentliche Veranstaltungen. Am 26. Juni fand auf dem Sportplatz Tägerwilen das Nordostschweizerische Schwingfest (NOS) statt. Das Fest war für Tägerwilen ein einmaliges Erlebnis. Dann war am 21. August erstmals ein Ruinenfest angesagt. Die Böllerschützen, Gaukler Mika, Thurgauer Landsknechte und mittelalterliche Klänge des Musikensembles Mirabilis machten das Ruinenfest in Tägerwilen zu einem mittelalterlichen Erlebnis. Ein Höhepunkt war der Hochseilakt von David Dimitri, welcher in 60 Meter Höhe das Chastlertobel überquerte. Unser Bauamt war bei beiden Anlässen stark beansprucht, was sich beim grösseren Personalaufwand niederschlägt.

### ■ Freizeit, Wanderwege, Ruine

Die Idee eines Gripspfades war schon lange auf der Wunschliste des Gemeinderates. Nun konnte dieser dank Unterstützung des Zivilschutzes und des Bauamtes realisiert werden. Pro Juventute hat an dieses Projekt noch einen Beitrag geleistet. Der Gripspfad geht vom Parkplatz Grüntal Richtung Ruine Castell und ist für Jung und Alt empfehlenswert. Denken Sie dran. Die nächste Bewegung ist immer die Beste!

### ■ Badeanlage

Die neue Anlage Seerheinbad konnte im Jahre 2011 erstmals genutzt werden. Verschiedene Ergänzungen führten zu geringen Mehrkosten beim Unterhalt. So wurde am Radweg ein neues schwenkbares Geländer installiert und ein zusätzlicher Fahrradständer angeschafft. Erstmals belasten auch 40'000 Franken Abschreibungen die Rechnung der Badi Tägerwilen.

## Gesundheit

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>291'591.45</b>	<b>0.00</b>	<b>4 Gesundheit</b>	<b>302'000</b>	<b>0</b>	<b>131'485.88</b>	<b>0.00</b>
	<b>291'591.45</b>	<b>Nettoertrag/-aufwand</b>		<b>302'000</b>		<b>131'485.88</b>
277'946.95	0.00	440 Ambulante Krankenpflege	290'000	0	118'147.93	0.00
11'778.00	0.00	450 Alkohol- und Drogenmissbrauch	11'000	0	11'289.00	0.00
150.00	0.00	459 Übrige Krankheitsbekämpfung	0	0	150.00	0.00
1'716.50	0.00	470 Lebensmittelkontrolle	1'000	0	1'898.95	0.00

### ■ Ambulante Krankenpflege – Pflegefinanzierung und Spitex

Gemäss § 19 des Gesetzes über die Krankenversicherung vom 25.10.1995 werden die Kosten der Restfinanzierung im Pflegeheim je hälftig von Kanton und Gemeinden übernommen. Total der Gesamtkosten Kanton Thurgau im Jahre 2011 gut 16 Millionen Franken. Der Gemeindeanteil an den Kosten der stationären Langzeitpflege beträgt im Rechnungsjahr 130'756 bzw. 33.30 Franken pro Einwohner. Budgetiert waren 40 Franken pro Einwohner. Gemäss Fachberichten ist in den nächsten Jahren mit einer massiven Kostensteigerung zu rechnen.

Bei der Spitex (spitalexterne Pflege) mussten nebst einem höheren Defizitbeitrag von 126'000 Franken auch erstmals Pflegebeiträge an private Spitex-Organisationen im Betrag von 7'000 Franken geleistet werden.

## Soziale Wohlfahrt

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1'501'498.84</b>	<b>582'200.74</b>	<b>5 Soziale Wohlfahrt</b>	<b>1'472'000</b>	<b>567'000</b>	<b>1'676'868.97</b>	<b>829'144.81</b>
	<b>919'298.10</b>	<b>Nettoertrag/-aufwand</b>		<b>905'000</b>		<b>847'724.16</b>
13'904.00	15'680.00	500 Sozialversicherung	20'000	7'000	23'644.00	7'181.00
314'418.45	26'475.95	520 Krankenversicherung	262'000	10'000	321'566.15	37'420.65
99'591.47	0.00	540 Jugendschutz	94'000	0	102'270.40	0.00
2'071.00	0.00	550 Invalidität	2'000	0	2'058.65	0.00
3'033.36	0.00	580 Altersfürsorge	1'000	0	4'195.41	0.00
868'772.91	375'030.14	581 Öffentliche Sozialhilfe	880'000	400'000	1'026'800.56	632'225.36
20'374.00	0.00	582 Arbeitsamt	27'000	0	26'442.75	0.00
174'333.65	165'014.65	589 Übrige Sozialhilfe	181'000	150'000	164'891.05	152'317.80
5'000.00	0.00	590 Hilfsaktionen	5'000	0	5'000.00	0.00

### ■ Sozialhilfe

Der Nettoaufwand an Unterstützungen hat zugenommen. So mussten im Rechnungsjahr 413'000 bzw. 103.46 Franken pro Einwohner aufgewendet werden (Vorjahr 315'000 bzw. 80.34 Franken). Die Kosten pro Einwohner bewegen sich aber im Rahmen der kantonalen Werte. Prognosen sind schwierig.

Bei der Rückforderung von bevorschussten Alimen-ten konnte wiederum ein super Wert von über 90% erreicht werden, was sehr positiv zu vermerken ist.

## Verkehr

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1'650'964.65</b>	<b>752'985.00</b>	<b>6 Verkehr</b>	<b>1'536'000</b>	<b>626'000</b>	<b>1'689'330.09</b>	<b>726'309.10</b>
	<b>897'979.65</b>	<b>Nettoertrag/-aufwand</b>		<b>910'000</b>		<b>963'020.99</b>
1'252'988.10	704'400.00	620 Gemeindestrassen / Bauamt	1'143'000	576'000	1'292'352.96	677'754.10
397'976.55	48'585.00	650 Öffentlicher, regionaler Personenverkehr	393'000	50'000	396'977.13	48'555.00

### ■ Gemeindestrassen / Bauamt

Der Lieferwagen Toyota Dyna, Jahrgang 1999, ist in die Jahre gekommen und musste ersetzt werden. So hat der Gemeinderat ausser Budget beschlossen, als Ersatz einen KIA K2900 CRDI mit Anhängerkupplung und Dreiseitenkipper für 43'000 Franken anzuschaffen. Zur Entlastung von zukünftigen Strassenrechnungen soll der Buchgewinn aus Landverkäufen von 300'000 Franken für zusätzliche Abschreibungen bei den Strassenbauten verwendet werden.

# Umwelt und Raumordnung

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'370'009.88	898'348.05	<b>7 Umwelt und Raumordnung</b>	<b>1'283'000</b>	<b>868'000</b>	<b>1'472'485.90</b>	<b>1'037'473.90</b>
	<b>471'661.83</b>	<b>Nettoertrag/-aufwand</b>		<b>415'000</b>		<b>435'012.00</b>
704.20	0.00	700 Wasser	1'000	0	471.05	0.00
672'039.95	672'039.95	710 Abwasserbeseitigung	651'000	651'000	825'680.60	825'680.60
294'564.08	169'571.00	720 Abfallbeseitigung	263'000	167'000	284'967.70	166'688.10
143'574.60	19'795.55	740 Friedhof und Bestattung	154'000	27'000	169'042.80	23'559.70
113'829.70	12'594.55	750 Gewässerschutz	88'000	0	102'612.85	0.00
13'468.60	0.00	770 Natur und Landschaftsschutz	13'000	0	11'265.00	0.00
44'406.55	24'047.00	780 Übriger Umweltschutz	44'000	22'000	44'905.35	21'230.50
87'422.20	300.00	790 Raumordnung	69'000	1'000	33'540.55	315.00

## ■ Abwasserbeseitigung

Gemäss Organisationsreglement Abwasserverband Tägerwilen-Gottlieben wurde per 01.01.2011 der Kostenteiler zwischen den Verbandsgemeinden neu berechnet. Die Mehrkosten zu Lasten der Gemeinde Tägerwilen verursachen ein gegenüber Budget um 30'000 Franken höheres Defizit von 164'000 Franken. Dieses wird dem Spezialfinanzierungskonto entnommen, welches per Ende Jahr immer noch ein Saldo von 1,9 Millionen Franken aufweist.

## ■ Gewässerschutz

Gemäss Wasserbauverordnung § 8a waren die Politischen Gemeinden verpflichtet, bis Ende 2009 ein Unterhaltskonzept für Bäche zu erstellen. Ende 2010 erteilte der Gemeinderat dazu den Auftrag. Die Kosten von 22'000 Franken sollten sich über die Jahre amortisieren, da ohne Unterhaltskonzept keine Subventionen fliessen. Das Projekt Unterhalt Dorfbach 2010/2011 kostete 48'000 Franken, wovon der Kanton erstmals einen Beitrag von 25% bzw. 12'000 Franken bezahlte. Weitere Bachsanierungen sind geplant.

## ■ Abfallbeseitigung

Dieser Bereich wurde per 01.01.2011 der Mehrwertsteuer unterstellt. Minderkosten bei Kompostdeponiegebühren (Tarifsenkung) und Entsorgungskosten stehen Mehrkosten beim Personalaufwand gegenüber, was zu nicht gedeckten Kosten von 125'000 Franken in diesem Bereich führt.

## ■ Raumordnung

Mit der Revision der Ortsplanung wurde im Sommer 2011 gestartet. Für Vorbereitungsarbeiten (Pflichtenheft Ortsplanungskommission, Ausschreibung, Grundlagen und Analysenbeschaffung) sind Kosten von 40'000 Franken angefallen.

## Volkswirtschaft

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>157'845.10</b>	<b>117'917.00</b>	<b>8 Volkswirtschaft</b>	<b>148'000</b>	<b>118'000</b>	<b>146'868.33</b>	<b>118'404.00</b>
	<b>39'928.10</b>	<b>Nettoertrag/-aufwand</b>		<b>30'000</b>		<b>28'464.33</b>
20'518.30	3'086.00	804 Pflanzenbau	24'000	2'000	21'348.80	2'253.00
15'465.80	0.00	809 Unterhalt Flurstrassen	15'000	0	14'658.50	0.00
16'391.48	0.00	810 Waldwirtschaft	16'000	0	15'734.08	0.00
10'065.40	9'134.00	820 Jagd und Fischerei	10'000	9'000	10'065.40	9'134.00
46'255.32	0.00	830 Tourismus / Standortmarketing	32'000	0	32'691.15	0.00
12'890.00	300.00	840 Industrie, Gewerbe, Handel	14'000	1'000	17'770.00	250.00
0.00	105'397.00	850 Banken	0	106'000	0.00	106'767.00
36'258.80	0.00	869 Übrige Energie	37'000	0	34'600.40	0.00

### ■ Tourismus / Standortmarketing

Für Vorbereitungsarbeiten des Hochseilaktes anlässlich des Ruinenfestes mussten 15'000 Franken Fremdkosten aufgewendet werden. Bauverwalter Rolf Uhler und weitere Personen waren massiv gefordert, bis die geforderte Spannkraft des Seils garantiert war.

### ■ Banken

Die Gemeinden mit einer TKB-Niederlassung erhalten seit Jahren 3 Millionen vom jährlichen Bankgewinn. So konnte auch die Politische Gemeinde Tägerwilen davon profitieren. Im Jahre 2009 waren es noch 118'753 Franken und im Rechnungsjahr 105'397 Franken. Es überrascht doch, dass sich der Gemeindebeitrag nicht analog der Einwohnerzahlen entwickelt.



# Finanzen und Steuern

Politische Gemeinde Tägerwil

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>262'936.86</b>	<b>4'243'361.55</b>	<b>9 Finanzen und Steuern</b>	<b>303'500</b>	<b>3'837'500</b>	<b>252'304.16</b>	<b>4'148'503.54</b>
<b>3'980'424.69</b>		<b>Nettoertrag/-aufwand</b>	<b>3'534'000</b>			<b>3'896'199.38</b>
39'511.05	2'991'280.25	900 Gemeindesteuern	30'000	2'868'000	25'232.65	3'222'008.85
0.00	0.00	Entnahme Steuerausgleichsreserve	0	359'000	0.00	0.00
106'450.00	0.00	922 Finanzausgleich an Kanton	135'000	0	130'365.00	0.00
0.00	783'579.35	931 Gemeindeanteile kant. Steuern	0	458'000	0.00	451'552.70
6'432.25	14'017.00	933 Gemeindeanteile kant. Gebühren	5'000	10'000	5'307.25	12'377.00
66'341.41	78'162.00	940 Kapitaldienst	101'500	70'500	65'198.46	74'088.49
44'202.15	375'133.80	942 Liegenschaften Finanzvermögen	32'000	72'000	26'200.80	386'240.80

## ■ Kapitaldienst

Aufgrund der anhaltend guten Vermögenslage und Liquidität von Tägerwil können anstehende Projekte aus laufenden Mitteln der Gemeindewerke finanziert werden. Weiter konnten 25'000 Franken Zinserträge generiert werden, was bei den heutigen Zinssätzen erstaut.

## ■ Liegenschaften Finanzvermögen

Aus dem Verkauf einer gemeindeeigenen Wohnparzelle im Glaser und an der Bahnhofstrasse (Bauprojekt Bürgergemeinde) erwuchs der Gemeinde wie im Vorjahr ein Gewinn von 300'000 Franken. Dieser Betrag soll im Rahmen der Gewinnverwendung für ausserordentliche Abschreibungen auf dem Strassennetz eingesetzt werden.

## ■ Steuerkraft

	Steuersoll 100 % Budget 2011	Steuersoll 100 % Abschluss 2011	Steuersoll 100 % Abschluss 2010	Veränderung in % zum Budget	Veränderung in % zum Vorjahr
<b>Laufende Steuertabelle 2011</b>					
Natürliche Personen		5'463'537.00	5'581'923.20		-2.1
Quellensteuern		739'908.38	593'985.26		24.6
<b>TOTAL Natürliche Personen</b>		<b>6'203'445.38</b>	<b>6'175'908.46</b>		<b>0.4</b>
Juristische Personen		690'560.95	636'559.60		8.5
<b>Total Laufendes Jahr</b>		<b>6'894'006.33</b>	<b>6'812'468.06</b>		<b>1.2</b>
<b>Nachtragstabelle (2010 und älter)</b>					
Natürliche Personen		782'931.75	1'098'527.05		
Juristische Personen		320'177.65	275'228.90		
<b>Total Nachträge Vorjahre</b>		<b>1'103'109.40</b>	<b>1'373'755.95</b>		<b>-19.7</b>
<b>Gesamt-Total</b>	<b>7'750'000.00</b>	7'997'115.73	<b>8'186'224.01</b>	<b>3.2</b>	<b>-2.3</b>

## Zusammenzug nach Artengliederung

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Fr.	%		Fr.	%	Fr.	%
<b>8'596'658.92</b>		<b>3 Aufwand</b>	<b>8'343'000</b>		<b>8'711'905.30</b>	
2'324'022.19	31.1	30 Personalaufwand	2'316'500	35.1	2'288'221.52	28.4
1'879'750.82	25.2	31 Sachaufwand	1'729'000	26.2	1'912'584.30	23.8
57'232.00	0.8	32 Passivzinsen	89'500	2.5	54'636.00	0.7
651'862.80	8.7	33 Abschreibungen	664'000	10.1	609'364.42	7.6
115'947.65	1.6	34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	143'000	2.2	138'737.65	1.7
590'538.30	7.9	35 Entschädigungen an Gemeinwesen	585'000	8.9	529'310.10	6.6
1'881'024.09	25.2	36 Eigene Beiträge	1'859'000	28.2	1'897'431.36	23.6
87'037.65	1.2	37 Durchlaufende Beiträge	70'000	1.1	98'519.70	1.2
25'977.42	0.3	38 Einlagen in Spezialfinanzierungen	0	0.0	300'095.25	3.7
983'266.00	13.2	39 Interne Verrechnungen	887'000	13.5	883'005.00	11.0
<b>9'029'659.92</b>		<b>4 Ertrag</b>	<b>8'343'000</b>		<b>9'383'850.35</b>	
3'902'571.60	52.3	40 Steuern	3'447'000	52.3	3'795'107.55	47.2
10'384.00	0.1	41 Regalien und Konzessionen	10'000	0.2	10'384.00	0.1
729'827.55	9.8	42 Vermögenserträge	416'500	6.3	1'103'435.29	13.7
2'243'884.51	30.1	43 Entgelte	2'213'500	33.6	2'421'740.84	30.1
119'414.00	1.6	44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	116'000	1.8	119'144.00	1.5
407'867.15	5.5	45 Rückerstattung von Gemeinwesen	367'000	5.6	394'057.45	4.9
50'286.30	0.7	46 Beiträge mit Zweckbindung	23'500	0.4	199'414.40	2.5
87'037.65	1.2	47 Durchlaufende Beiträge	70'000	1.1	98'519.70	1.2
192'753.16	2.6	48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	531'500	8.1	81'618.12	1.0
983'266.00	13.2	49 Interne Verrechnungen	887'000	13.5	883'005.00	11.0
302'368.00	4.0	(49) Weiterverrechnung an Gemeinwerke	261'000	4.0	277'424.00	3.4
<b>+433'001.00</b>	<b>5.8</b>	<b>Vorschlag (+) / Rückschlag (-)</b>	<b>0</b>	<b>0.0</b>	<b>+671'945.05</b>	<b>8.4</b>
<b>7'464'235.11</b>	<b>100.0</b>	<b>Finanzertrag</b>	<b>6'593'500</b>	<b>100.0</b>	<b>8'043'283.53</b>	<b>100.0</b>

Finanzertrag = Summe Ertrag ohne durchlaufende Beiträge, ohne Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und ohne interne Verrechnungen (ohne Werke)

# Investitionsrechnung

Politische Gemeinde Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Ausgaben	Einnahmen		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
		<b>Politische Gemeinde</b>				
<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1 Öffentliche Sicherheit</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30'327.80</b>	<b>11'762.90</b>
<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>100 Vermessung</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30'327.80</b>	<b>11'762.90</b>
0.00	0.00	Vermessung – AV93	0	0	30'327.80	0.00
0.00	0.00	Bundesbeitrag	0	0	0.00	7'684.05
0.00	0.00	Staatsbeitrag	0	0	0.00	4'078.85
<b>654'304.10</b>	<b>0.00</b>	<b>3 Kultur und Freizeit</b>	<b>540'000</b>	<b>0</b>	<b>15'381.92</b>	<b>0.00</b>
<b>654'304.10</b>	<b>300'000.00</b>	<b>341 Badeanlage</b>	<b>540'000</b>	<b>0</b>	<b>15'381.92</b>	<b>0.00</b>
654'304.10	0.00	Neubau Badeanlage	540'000	0	15'381.92	0.00
0.00	300'000.00	Auflösung Vorfinanzierung Badi	0	0	0.00	0.00
<b>879'657.20</b>	<b>349'702.80</b>	<b>6 Verkehr</b>	<b>1'492'000</b>	<b>958'000</b>	<b>592'481.80</b>	<b>69'215.10</b>
<b>879'657.20</b>	<b>349'702.80</b>	<b>620 Gemeindestrassen</b>	<b>1'492'000</b>	<b>958'000</b>	<b>592'481.80</b>	<b>69'215.10</b>
28'300.00	0.00	Vorsorglicher Landerwerb	10'000	0	0.00	0.00
8'915.50	0.00	Einlenker Girsbergstrasse	0	0	30'000.00	0.00
0.00	0.00	Sanierung Blumenweg	0.00	0	88'337.60	0.00
224'557.45	0.00	Erschliessung unt. Tägermoos	366'000	0	4'573.00	0.00
0.00	0.00	Erschliessung Leberen	224'000	0	0.00	0.00
0.00	66'320.80	Erschliessung Guggenbühl Süd	0.00	0	245'607.05	0.00
147'283.40	0.00	Erschliessung Bächenwiese 2 Et.	144'000	0	0.00	0.00
46'946.75	0.00	Teilsanierung Nagelshuserstr.	50'000	0	0.00	0.00
67'590.85	0.00	Sanierung Weiherstrasse	65'000	0	0.00	0.00
12'033.75	0.00	Sanierung Egelbachstrasse	0	0	102'237.10	0.00
134'336.95	0.00	Erschliessung unt. Rüllen	140'000	0	8'200.00	0.00
3'841.70	0.00	Erschliessung Hertler inkl. Land	0	0	0.00	0.00
9'634.35	0.00	Erschliessung Rüsel	0	0	0.00	0.00
196'216.50	0.00	Ausbau Poststr. 2. Etappe	493'000	0	2'350.25	0.00
0.00	0.00	Ersatz Wischmaschine	0	0	111'176.80	0.00
0.00	14'850.00	Landverkauf	0	0	0.00	0.00
0.00	268'532.00	Erschliessungsbeiträge	0	958'000	0.00	69'215.10

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Ausgaben	Einnahmen		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>386'241.20</b>	<b>289'907.05</b>	<b>7 Umwelt und Raumordnung</b>	<b>755'000</b>	<b>649'000</b>	<b>394'915.90</b>	<b>720'689.75</b>
<b>386'241.20</b>	<b>289'907.05</b>	<b>710 Abwasserbeseitigung</b>	<b>680'000</b>	<b>649'000</b>	<b>60'792.25</b>	<b>442'305.70</b>
79'115.90	0.00	Erschliessung unt. Tägermoos	210'000	0	3'050.00	0.00
0.00	0.00	Erschliessung Lebern	140'000	0	0.00	0.00
0.00	0.00	Querung Konstanzerstrasse	0	0	15'023.75	0.00
0.00	0.00	Umlegung Leitung untere Rüllen	15'000	0	0.00	0.00
1'500.00	0.00	San. Rüllen (ARA-Str. Poststr.)	20'000	0	0.00	0.00
3'000.00	0.00	Erschliessung Bächenwiese 2. Et.	65'000	0	0.00	0.00
161'324.90	0.00	Erschliessung untere Rüllen	140'000	0	0.00	0.00
60'055.00	0.00	Ausbau Poststr. 2. Etappe	90'000	0	0.00	0.00
76'060.20	0.00	Erschliessung Guggenbüel Süd	0	0	2'323.40	0.00
0.00	0.00	Erschliessung Ribli (GS 396)	0	0	40'395.10	0.00
3'333.35	0.00	Erschliessung Rüsel	0	0	0.00	0.00
1'851.85	0.00	Erschliessung Hertler	0	0	0.00	0.00
0.00	133'626.70	Erschliessungsbeiträge	0	599'000	0.00	103'243.50
0.00	156'280.35	Anschlussgebühren	0	50'000	0.00	339'062.20
<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>750 Gewässerverbauungen</b>	<b>75'000</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
0.00	0.00	Bachbefreiung Bächenwiese 2. Et	75'000	0	0.00	0.00
<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>9 Finanzen und Steuern</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>628'687.40</b>
<b>1'137'713.25</b>	<b>2'480'661.00</b>	<b>942 Liegenschaften Finanzvermögen*</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>628'687.40</b>
0.00	0.00	Landverkauf Glaser, GS 389	0	0	0.00	275'532.40
0.00	0.00	Landverkauf Konstanzerstr. GS 315	0	0	0.00	353'155.00
<b>1'920'202.50</b>	<b>639'609.85</b>	<b>Total Brutto</b>	<b>2'787'000</b>	<b>1'607'000</b>	<b>698'983.77</b>	<b>1'151'971.10</b>
	<b>1'280'592.65</b>	<b>Total Netto</b>		<b>1'180'000</b>	<b>452'987.33</b>	

\*Gemäss Weisungen Kanton müssen ab dem Jahr 2011 die Landverkäufe aus dem Finanzvermögen direkt in der Bilanz verbucht werden.

## Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Politische Gemeinde Tägerwilen

Anlageobjekt	Anschaffungswert	Restbuchwert 1.1.2011	Nettoinvestitionen 2011	Restbuchwert vor Abschreibungen	Abschreibungen 2011		Zusätzliche Abschreibungen	Restbuchwert 31.12.2011
					%	Fr.		
Strassenbauten		1'610'000.00	529'954.40	2'139'954.40	10D	239'954.40		1'900'000.00
Gemeindehaus		120'000.00	0.00	120'000.00	10L	20'000.00		100'000.00
Sportanlage/Clubhaus	700'000.00	270'000.00	0.00	270'000.00	5L	35'000.00		235'000.00
Baubeitrag 3-fach Turnhalle	1'850'000.00	1'225'000.00	0.00	1'225'000.00	4L	75'000.00		1'150'000.00
Neubau Badeanlage	640'000.00	0.00	354'304.10*	354'304.10	10L	39'304.10		315'000.00
MThB Neutrassierung	2'500'000.00	1'280'000.00	0.00	1'280'000.00	5L	120'000.00		1'160'000.00
Fahrzeug Bauamt	111'177.00	80'000.00	0.00	80'000.00	20L	20'000.00		60'000.00
Kanalisation		0.00	96'334.15	96'334.15	10D	31'334.15		65'000.00
<b>Total</b>		<b>4'585'000.00</b>	<b>980'592.65</b>	<b>5'565'592.65</b>		<b>580'592.65</b>		<b>4'985'000.00</b>

Legende: D = degressiv vom Restbuchwert; L = linear vom Anschaffungswert R = voller Restbuchwert

\* Nach Verrechnung mit der Vorfinanzierung von Fr. 300'000.00

**Bilanz**

Politische Gemeinde Tägerwilten

		Bestand 31.12.2010	Bestand 31.12.2011
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>12'686'603.54</b>	<b>11'560'047.34</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>8'023'214.80</b>	<b>6'875'047.34</b>
100	Flüssige Mittel	2'281'589.10	1'905'777.58
1011	Guthaben Sozialamt	102'695.69	93'097.04
1012	Steuerguthaben (inkl. Quellensteuern + Bussen)	2'285'767.60	1'824'071.27
1015	Debitoren	281'482.27	227'364.73
1021	Wertschriften	20'201.00	20'201.00
1022	Darlehen	200'000.00	170'000.00
1023	Liegenschaften	2'633'138.45	2'283'659.95
1029	Kehrichtgebührenmarken	6'404.00	9'389.00
103	Transitorische Aktiven	211'936.69	341'486.77
<b>11</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>4'663'388.74</b>	<b>4'685'000.00</b>
1141.0	Strassenbauten	1'610'000.00	1'600'000.00
1141.1	MThB-Bahnhof/-Neutrassierung	1'280'000.00	1'160'000.00
1141.4	Kanalbauten	0.00	65'000.00
1143.0	Hochbauten	1'615'000.00	1'800'000.00
1146	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	80'000.00	60'000.00
1280	Vorschüsse Spezialfinanzierung	78'388.74	0.00
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>12'686'603.54</b>	<b>11'560'047.34</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>5'917'155.38</b>	<b>5'144'627.32</b>
2000	Kreditoren	4'025'667.60	3'132'481.21
2006	Kontokorrent mit Werken	1'889'011.88	2'012'146.11
201	Kurzfristige Schulden	2'475.90	0.00
<b>22</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>2'852'510.17</b>	<b>2'365'481.03</b>
2280	Abwasser	2'100'598.14	1'936'273.00
2281	Diverse Fonds	401'912.03	379'208.03
2286	Vorfinanzierungen	350'000.00	50'000.00
<b>23</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>3'916'937.99</b>	<b>4'049'938.99</b>
2360	Steuerausgleichsreserve	1'675'808.36	1'675'808.36
2390	Eigenkapital	2'241'129.63	2'374'130.63

## Zusammenzug nach Artengliederung

Wasserwerk Tägerwilten

Rechnung 2011	Laufende Rechnung	Budget 2011	Rechnung 2010
<b>502'400.34</b>	<b>Aufwand</b>	<b>506'000</b>	<b>508'813.18</b>
68'163.00	Personalaufwand	66'000	62'501.00
376'047.59	Sachaufwand	360'000	357'582.58
9'300.00	Passivzinsen	14'000	9'990.00
48'889.75	Abschreibungen	66'000	78'739.60
<b>483'190.75</b>	<b>Ertrag</b>	<b>521'000</b>	<b>535'324.95</b>
8'001.00	Vermögenserträge	8'000	7'736.00
475'189.75	Entgelte	513'000	527'588.95
<b>-19'209.59</b>	<b>Vorschlag (+) / Rückschlag (-)</b>	<b>+ 15'000</b>	<b>+ 26'511.77</b>

## Bilanz

Wasserwerk Tägerwilten

		Bestand 31.12.2010	Bestand 31.12.2011
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>895'602.96</b>	<b>915'386.64</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>585'602.96</b>	<b>555'386.64</b>
101	Guthaben	241'751.60	215'627.47
101	Kontokorrent / Guthaben bei der Gemeinde	343'851.36	339'759.17
<b>11</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>310'000.00</b>	<b>360'000.00</b>
114	Tiefbauten	310'000.00	360'000.00
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>895'602.96</b>	<b>915'386.64</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>95'471.73</b>	<b>134'465.00</b>
2006	Kreditoren	95'471.73	134'465.00
<b>22</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>800'131.23</b>	<b>780'921.64</b>

# Investitionsrechnung

## Wasserwerk Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Ausgaben	Einnahmen		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>247'571.15</b>	<b>148'681.40</b>	<b>Wasserwerk</b>				
78'336.50	0.00	Ausbau Poststrasse 2. Et.	80'000	0	0.00	0.00
29'598.15	0.00	Erschliessung Bächenwiese 2. Et.	29'000	0	0.00	0.00
37'023.70	0.00	Erschliessung unt. Rüllen	70'000	0	0.00	0.00
48'669.35	0.00	Erschliessung unt. Tägermoos	100'000	0	1'050.00	0.00
1'851.85	0.00	Erschliessung Hertler	0	0	0.00	0.00
1'944.45	0.00	Erschliessung Rüsel	0	0	0.00	0.00
7'755.40	0.00	Sanierung Rüllenstrasse	40'000	0	36'579.30	0.00
0.00	0.00	Neue WL Blumenweg	0	0	30'245.90	0.00
0.00	3'985.15	Neue WL Egelbachstr. 1 Et.	0	0	79'920.55	0.00
0.00	0.00	Erschliessung Guggenbüel Süd	0	0	76'312.15	0.00
0.00	0.00	Neue WL Hammerweg	0	0	47'290.25	0.00
0.00	0.00	Neue WL Hinterdorfstrasse	70'000	0	62'725.50	0.00
42'391.75	0.00	San. WL Aalgasse Gottlieben	0	0	0.00	0.00
0.00	0.00	Erschliessung Lebern	66'000	0	0.00	0.00
0.00	45'490.00	Erschliessungsbeiträge	0	210'000	0.00	35'754.00
0.00	92'479.25	Anschlussgebühren	0	50'000	0.00	226'994.05
0.00	6'727.00	Beiträge der Feuerversicherung	0	0.00	0.00	15'636.00
<b>247'571.15</b>	<b>148'681.40</b>	<b>Total Brutto</b>	<b>455'000</b>	<b>260'000</b>	<b>334'123.65</b>	<b>278'384.05</b>
	<b>98'889.75</b>	<b>Total Netto</b>		<b>195'000</b>		<b>55'739.60</b>



## Zusammenzug nach Artengliederung

Elektrizitätswerk Tägerwilten

Rechnung 2011	Laufende Rechnung	Budget 2011	Rechnung 2010
<b>3'214'629.51</b>	<b>Aufwand</b>	<b>3'284'000</b>	<b>3'010'807.86</b>
145'054.30	Personalaufwand	114'000	138'861.50
2'923'625.86	Sachaufwand	3'029'000	2'743'942.41
27'484.00	Passivzinsen	21'000	23'100.00
118'465.35	Abschreibungen	120'000	104'903.95
<b>3'405'199.26</b>	<b>Ertrag</b>	<b>3'254'000</b>	<b>3'048'754.63</b>
27'724.00	Vermögenserträge	26'000	26'561.00
3'377'475.26	Entgelte	3'228'000	3'022'193.63
<b>+190'569.75</b>	<b>Vorschlag(+)/Rückschlag(-)</b>	<b>- 30'000</b>	<b>+ 37'946.77</b>

## Bilanz

Elektrizitätswerk Tägerwilten

		Bestand 31.12.2010	Bestand 31.12.2011
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>3'154'847.05</b>	<b>3'241'432.65</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>2'264'847.05</b>	<b>2'206'432.56</b>
101	Stromguthaben	678'065.57	480'025.31
101	Kontokorrent / Guthaben bei Gemeinde	1'586'781.48	1'726'407.25
<b>11</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>890'000.00</b>	<b>1'035'000.00</b>
1141	Tiefbauten	240'000.00	450'000.00
1143	Hochbauten	650'000.00	585'000.00
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>3'154'847.05</b>	<b>3'241'432.56</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>382'426.80</b>	<b>356'831.30</b>
2006	Kreditoren	382'426.80	356'831.30
<b>22</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>2'772'420.25</b>	<b>2'884'601.26</b>

**Investitionsrechnung**

## Elektrizitätswerk Tägerwilen

Rechnung 2011			Budget 2011		Rechnung 2010	
Ausgaben	Einnahmen		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>312'887.35</b>	<b>49'422.00</b>	<b>Elektrizitätswerk</b>				
4'667.65	0.00	Ausbau Poststrasse 2. Et.	50'000	0	0.00	0.00
0.00	0.00	Ausbau TS Schützenstrasse	300'000	0	0.00	0.00
45'613.80	0.00	Erschliessung Bächenwiese 2. Et.	38'000	0	0.00	0.00
50'173.30	0.00	Erschliessung Pflanzberg GS 108	150'000	0	0.00	0.00
53'400.75	0.00	Industriegebiet unter. Tägermoos	465'000	0	0.00	0.00
7'448.80	0.00	Erschliessung Oberstrasse (Glaser)	0	0	4'149.50	0.00
31'956.85	0.00	Erschliessung unt. Tägermoos	95'000	0	350.00	0.00
3'375.65	0.00	Sanierung Rüllenstrasse	30'000	0	17'353.60	0.00
14'093.55	0.00	Erschliessung Guggenbüel Süd	0	0	63'508.60	0.00
46'469.40	0.00	NS-Verb. TS Ruet / VK Arastr.	0	0	0.00	0.00
0.00	0.00	Netzeinbindung TS Regena AG	0	0	53'640.60	0.00
0.00	0.00	Erschliessung Lebern	114'000	0	0.00	0.00
28'017.10	0.00	Erschliessung Untere Rüllen	60'000	0	2'000.00	0.00
27'670.50	0.00	Verschiedene Netzsanierungen	80'000	0	149'652.00	0.00
0.00	0.00	Ausbau MS Ribl	0	0	53'778.80	0.00
0.00	49'422.00	Erschliessungsbeiträge	0	254'000	0.00	53'915.00
0.00	0.00	Rückerstattung Investitionen	0	700'000	0.00	66'891.35
<b>312'887.35</b>	<b>49'422.00</b>	<b>Total Brutto</b>	<b>1'382'000</b>	<b>954'000</b>	<b>344'433.10</b>	<b>120'806.35</b>
	<b>263'465.35</b>	<b>Total Netto</b>		<b>428'000</b>		<b>223'626.75</b>

## Zusammenzug nach Artengliederung

Wärmeverbund Tägerwilen

Rechnung 2011	Laufende Rechnung	Budget 2011	Rechnung 2010
<b>122'776.70</b>	<b>Aufwand</b>	<b>119'000</b>	<b>148'123.11</b>
9'636.00	Personalaufwand	7'500	7'730.50
83'640.70	Sachaufwand	82'000	110'142.61
4'500.00	Passivzinsen	4'500	5'250.00
25'000.00	Abschreibungen	25'000	25'000.00
<b>105'510.50</b>	<b>Ertrag</b>	<b>115'500</b>	<b>130'639.25</b>
501.00	Vermögenserträge	500	675.00
105'009.50	Entgelte	115'000	129'964.25
<b>-17'266.20</b>	<b>Vorschlag (+) / Rückschlag (-)</b>	<b>- 3'500</b>	<b>- 17'483.86</b>

## Bilanz

Wärmeverbund Tägerwilen

		Bestand 31.12.2010	Bestand 31.12.2011
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>850'000.00</b>	<b>825'000.00</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
101	Guthaben	0.00	0.00
102	Kontokorrent / Guthaben bei Gemeinde	0.00	0.00
<b>11</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>850'000.00</b>	<b>825'000.00</b>
114	Tiefbauten	850'000.00	825'000.00
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>850'000.00</b>	<b>825'000.00</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>799'946.46</b>	<b>792'212.66</b>
200	Kontokorrentschuld bei Gemeinde	41'620.96	54'020.31
2006	Kreditoren	58'325.50	38'192.35
202	Darlehen	700'000.00	700'000.00
<b>22</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>50'053.54</b>	<b>32'787.34</b>

## Genehmigung und Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Jahresrechnungen 2011 der Politischen Gemeinde, des Wasserwerkes, des Elektrizitätswerkes und des Wärmeverbundes zu genehmigen.

Die Rechnungsergebnisse sind wie folgt zu verwenden:

■ **Politische Gemeinde** (+ Fr. 433'001.00)

- **Fr. 300'000.00** zusätzliche Abschreibungen Gemeindestrassen
- **Fr. 133'001.00** Einlage ins Eigenkapital

■ **Wasserwerk**

Entnahme des Rückchlages von **Fr. 19'209.59** aus der Spezialfinanzierung.

■ **Elektrizitätswerk**

Einlage des Vorschlages von **Fr. 190'569.75** in die Spezialfinanzierung.

■ **Wärmeverbund**

Entnahme von **Fr. 17'266.20** aus der Spezialfinanzierung.

Tägerwilen, 13. März 2012

**GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann Der Gemeindeschreiber

Markus Thalman

Alessio Beneduce

## Bericht der Rechnungsprüfungskommission

Als Revisoren haben wir die auf den 31. Dezember 2011 abgeschlossenen Jahresrechnungen 2011 der Politischen Gemeinde, des Wasserwerkes, des Elektrizitätswerkes und des Wärmeverbundes geprüft.

Die Buchhaltungen sind ordnungsgemäss im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geführt. Die Rechnungen, die Investitions- und Bestandesrechnungen stimmen mit der Buchhaltung überein. Die ausgewiesenen Wertbestände stimmen mit den entsprechenden Vermögensausweisen überein.

Aufgrund unserer Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir der Gemeindeversammlung die Jahresrechnungen 2011 zu genehmigen.

Tägerwilen, 13. März 2012

**Die Rechnungsprüfungskommission**

Markus Ellenbroek

Michael Graf

Katharina Hügi

Bernhard Lussi

## Bauabrechnung über die Sanierung Teilstück Hinterdorf- / Egelbachstrasse

### Strassensanierung

	<u>Kreditbegehren</u>	<u>Abrechnung</u>	<u>Mehr- (+) / Minderkosten (-)</u>
Ausgaben	Fr. 175'000.00	Fr. 114'270.85	- Fr. 60'729.15
Einnahmen	Fr. 0.00	Fr. 0.00	Fr. 0.00
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>Fr. 175'000.00</b>	<b>Fr. 114'270.85</b>	<b>- Fr. 60'729.15</b>

#### Begründung der Minderkosten:

- kleinere Anpassungen an der Kanalisation
- weniger Abtransport
- weniger Materiallieferungen
- optimaler Bauablauf

### Wasser

	<u>Kreditbegehren</u>	<u>Abrechnung</u>	<u>Mehr- (+) / Minderkosten (-)</u>
Ausgaben	Fr. 90'000.00	Fr. 79'920.55	- Fr. 10'079.45
Einnahmen	Fr. 0.00	Fr. 3'985.15	Fr. 3'985.15
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>Fr. 90'000.00</b>	<b>Fr. 75'935.40</b>	<b>- Fr. 14'064.60</b>

#### Begründung der Minderkosten:

- weniger Materialersatz

## Bauberechnung über die Erschliessung Guggenbühl Süd (Rüselbachstrasse)

### Strassensanierung

	Kreditbegehren	Abrechnung	Mehr- (+) / Minderkosten (-)
Ausgaben	Fr. 181'000.00	Fr. 165'141.25	- Fr. 15'858.75
Einnahmen	Fr. 78'000.00	Fr. 66'192.10	Fr. 11'807.90
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>Fr. 103'000.00</b>	<b>Fr. 98'949.15</b>	<b>- Fr. 4'050.85</b>

### Kanalisation

	Kreditbegehren	Abrechnung	Mehr- (+) / Minderkosten (-)
Ausgaben	Fr. 112'000.00	Fr. 78'383.60	- Fr. 33'616.40
Einnahmen	Fr. 65'000.00	Fr. 56'188.50	Fr. 8'811.50
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>Fr. 47'000.00</b>	<b>Fr. 22'195.10</b>	<b>- Fr. 24'804.90</b>

### Wasser

	Kreditbegehren	Abrechnung	Mehr- (+) / Minderkosten (-)
Ausgaben	Fr. 65'000.00	Fr. 76'312.15	+ Fr. 11'312.15
Einnahmen	Fr. 31'000.00	Fr. 45'431.00	Fr. 14'431.00
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>Fr. 34'000.00</b>	<b>Fr. 30'881.15</b>	<b>- Fr. 3'118.85</b>

### Elektrisch

	Kreditbegehren	Abrechnung	Mehr- (+) / Minderkosten (-)
Ausgaben	Fr. 31'000.00	Fr. 63'508.60	+ Fr. 32'508.60
Einnahmen	Fr. 31'000.00	Fr. 32'985.05	Fr. 1'985.05
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>Fr. 0.00</b>	<b>Fr. 30'523.55</b>	<b>Fr. 30'523.55</b>

## Bauberechnung über die Teil-Erschliessung des Gebietes Glaser an der Oberstrasse

### Strassensanierung

	Kreditbegehren	Abrechnung	Mehr- (+) / Minderkosten (-)
Ausgaben	Fr. 230'000.00	Fr. 242'430.50	+ Fr. 12'430.50
Einnahmen	Fr. 43'000.00	Fr. 37'312.05	Fr. 5'687.95
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>Fr. 187'000.00</b>	<b>Fr. 205'118.45</b>	<b>+ Fr. 18'118.45</b>

### Kanalisation

	Kreditbegehren	Abrechnung	Mehr- (+) / Minderkosten (-)
Ausgaben	Fr. 130'000.00	Fr. 229'943.55	+ Fr. 99'943.45
Einnahmen	Fr. 116'000.00	Fr. 113'000.45	Fr. 2'999.55
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>Fr. 14'000.00</b>	<b>Fr. 116'943.10</b>	<b>+ Fr. 102'943.10</b>

### Wasser

	Kreditbegehren	Abrechnung	Mehr- (+) / Minderkosten (-)
Ausgaben	Fr. 100'000.00	Fr. 51'747.75	- Fr. 48'252.25
Einnahmen	Fr. 65'000.00	Fr. 30'031.65	Fr. 34'968.35
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>Fr. 35'000.00</b>	<b>Fr. 21'716.10</b>	<b>- Fr. 13'283.90</b>

### Elektrisch

	Kreditbegehren	Abrechnung	Mehr- (+) / Minderkosten (-)
Ausgaben	Fr. 30'000.00	Fr. 72'203.05	+ Fr. 42'203.05
Einnahmen	Fr. 30'000.00	Fr. 29'551.00	Fr. 449.00
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>Fr. 0.00</b>	<b>Fr. 42'652.05</b>	<b>+ Fr. 42'652.05</b>

#### Begründung der Mehrkosten Elektrisch:

- 2 EW-Verteilerkasten wurden bereits für die Überbauung angeschafft
- Bestehendes EW-Kabel musste umverlegt werden
- Erschwerte Bedingungen durch bestehende Verkleitungen

## **Einbürgerung von Beyn-Hansmann Martin, 1972, und Ehefrau Beyn Monica, 1968, und Kinder Beyn Marlene, 2001, sowie Beyn Moritz, 2003**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen und somit um das Schweizer Bürgerrecht bewerben sich:

- **Beyn-Hansmann Martin, 1972**
- **Beyn Monica, 1968**
- **Beyn Marlene, 2001**
- **Beyn Moritz, 2003**

Martin Beyn-Hansmann ist am 12. Mai 1972 in Deutschland geboren, deutscher Staatsangehöriger und seit 1999 in der Schweiz wohnhaft. Er wohnt mit seiner Familie an der Unterdorfstrasse 17 in Tägerwilen.

In den Jahren 1987-1992 absolvierte Beyn-Hansmann Martin die Ausbildung als Energieelektroniker. Anschliessend studierte er an der Fachhochschule Furtwangen DE. Er arbeitete mehrere Jahre bei der Storz Medical AG in den Bereichen Marketing und „Training and Documentation“. Zurzeit arbeitet er bei der Belimed Sauter AG, Sulgen, als Produktmanager.

Monica Beyn ist in Santiago de Chile geboren. Sie besuchte die Grund- und die Realschule in Deutschland. In den Jahren 1990 - 1993 absolvierte sie eine Ausbildung als Ergotherapeutin. Anschliessend arbeitete sie in verschiedenen Ergotherapeutischen Zentren. Zurzeit arbeitet sie bei der Humaine Klinik in Zihlschlacht. Ausserdem ist sie als Ergotherapeutin selbständig in Tägerwilen.

Marlene besucht zurzeit die 3. und Moritz die 1. Primarschulklasse in Tägerwilen. Beide nehmen in der Freizeit aktiv am Vereinsleben teil.

Die Familie wünscht sich die Einbürgerung, weil sie sich in der Schweiz integriert und heimisch fühlt. Zu Ihrem Heimatland Deutschland haben sie keine direkte Beziehung mehr.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich die Familie Beyn dieser auch würdig erweist.

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandenen Informationen behalten Bürger von Deutschland ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

### **ANTRAG**

Der Gemeinderat beantragt,

- **Beyn-Hansmann Martin, 1972**
- **Beyn Monica, 1968**
- **Beyn Marlene, 2001**
- **Beyn Moritz, 2003**

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 13. März 2012

### **GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann  
Markus Thalmann

Der Gemeindeschreiber  
Alessio Beneduce



## Einbürgerung von Bianchi Gianfranco, 1954

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen und somit um das Schweizer Bürgerrecht bewirbt sich:

### ■ Bianchi Gianfranco, 1954

Bianchi Gianfranco ist am 4. April 1954 geboren, ledig, italienischer Staatsangehöriger und in Tägerwilen an der Hangstrasse 8 wohnhaft.

Er ist am 1. April 1999 in die Schweiz eingereist. Die Grundschule besuchte er in Italien. In den Jahren 1965 - 1971 besuchte er das Gymnasium in Konstanz. Er ist gelernter Gross- und Einzelhandel Dolmetscher. Seit 1988 ist er selbständig.

Der Bewerber wünscht sich die Einbürgerung, weil er seit vielen Jahren in der Schweiz lebt und sich hier auch heimisch fühlt. Er ist vollumfänglich integriert und zu seinem Heimatland Italien hat er keine direkte Beziehung mehr.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich Bianchi Gianfranco dieser auch würdig erweist.

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandener Informationen behalten Bürger von Italien ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

### ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt,

### ■ Bianchi Gianfranco, 1954

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 13. März 2012

### GEMEINDERAT TÄGERWILEN

Der Gemeindeammann  
Markus Thalmann

Der Gemeindeschreiber  
Alessio Beneduce

## Einbürgerung von Brockmann Gerd-Joachim, 1949 und Ehefrau Brockmann Angelika, 1951

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen und somit um das Schweizer Bürgerrecht bewerben sich:

- **Brockmann Gerd-Joachim, 1949**
- **Brockmann Angelika, 1951**

Brockmann Gerd-Joachim ist am 23. März 1949 in Deutschland geboren, deutscher Staatsangehöriger und seit 2003 in Tägerwilen wohnhaft. Er wohnt mit seiner Frau an der Lindenstrasse 16 in Tägerwilen.

Das Abitur schloss Brockmann Gerd-Joachim in Deutschland ab und absolvierte auch dort sein Studium zum Maschinenbau- und Werkstoffwissenschaftsingenieur. Seit 2008 arbeitet er bei der ThyssenKrupp als Manager.

Angelika Brockmann ist 1998 in die Schweiz eingereist. Wie ihr Ehemann schloss auch Brockmann Angelika das Abitur in Deutschland ab. Anschliessend absolvierte sie eine Ausbildung als Verwaltungsinspektorin. In den Jahren 1974 - 1998 arbeitete sie in Deutschland und seit 2007 ist sie Geschäftsführerin der alsowiss GmbH in Tägerwilen.

Das Ehepaar Brockmann wünscht sich die Einbürgerung, weil sie sich in der Schweiz integriert und heimisch fühlt. Zu Ihrem Heimatland Deutschland hat es noch eine indirekte Beziehung.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich das Ehepaar Brockmann dieser auch würdig erweist.

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandener Informationen behalten Bürger von Deutschland ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

### **ANTRAG**

Der Gemeinderat beantragt,

- **Brockmann Gerd-Joachim, 1949**
- **Brockmann Angelika, 1951**

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 13. März 2012

### **GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann  
Markus Thalman

Der Gemeindeschreiber  
Alessio Beneduce

## Einbürgerung von Fetahu Brikena, 1996

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen bewirbt sich:

### ■ Fetahu Brikena, 1996

Brikena Fetahu ist am 28. Mai 1996 geboren, ledig, serbische Staatsangehörige und wohnhaft in Tägerwilen an der Poststrasse 12.

Brikena Fetahu wohnt seit Ihrer Geburt in Tägerwilen. In den Jahren 2003 - 2010 absolvierte sie die Primarschule in Tägerwilen. Zurzeit besucht sie die Sekundarschule Tägerwilen.

Die Bewerberin wünscht sich die Einbürgerung, weil sie in der Schweiz geboren und aufgewachsen ist. Sie fühlt sich als Schweizerin und ist hier vollumfänglich integriert. Zu ihrem Heimatland Serbien hat sie keine direkte Beziehung mehr.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich Brikena Fetahu dieser auch würdig erweist.

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandenen Informationen behalten Bürger von Serbien ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

### ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt,

### ■ Fetahu Brikena, 1996

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 13. März 2012

### GEMEINDERAT TÄGERWILEN

Der Gemeindeammann  
Markus Thalman

Der Gemeindeschreiber  
Alessio Beneduce

## Einbürgerung von Fetahu Gresa, 1996

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen bewirbt sich:

### ■ Fetahu Gresa, 1996

Gresa Fetahu ist am 28. Mai 1996 geboren, ledig, serbische Staatsangehörige und wohnhaft in Tägerwilen an der Poststrasse 12.

Gresa Fetahu wohnt seit Ihrer Geburt in Tägerwilen. In den Jahren 2003 - 2010 absolvierte sie die Primarschule in Tägerwilen. Zurzeit besucht sie die Sekundarschule Tägerwilen.

Die Bewerberin wünscht sich die Einbürgerung, weil sie in der Schweiz geboren und aufgewachsen ist. Sie fühlt sich als Schweizerin und ist hier vollumfänglich integriert. Zu ihrem Heimatland Serbien hat sie keine direkte Beziehung mehr.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich Gresa Fetahu dieser auch würdig erweist.

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandenen Informationen behalten Bürger von Serbien ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

### **ANTRAG**

Der Gemeinderat beantragt,

### ■ Fetahu Gresa, 1996

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 13. März 2012

### **GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann  
Markus Thalman

Der Gemeindeschreiber  
Alessio Beneduce

## Einbürgerung von Genovese Giuseppe, 1963 und Ehefrau Genovese Grazia, 1964, sowie Sohn Genovese Luca, 1993

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen und somit um das Schweizer Bürgerrecht bewerben sich:

- **Genovese Giuseppe, 1963**
- **Genovese Grazia, 1964**
- **Genovese Luca, 1993**

Giuseppe Genovese ist am 23. April 1963 in der Schweiz geboren, verheiratet, italienischer Staatsangehöriger. Er wohnt mit seiner Familie am Seeblickweg 2A in Tägerwilen.

Die Primar sowie die Oberstufe besuchte Giuseppe Genovese in Kreuzlingen. Anschliessend absolvierte er eine Ausbildung als Mechaniker. Seit 2007 arbeitet er als Betriebsfachmann bei der GDELS – Mowag in Kreuzlingen.

Grazia Genovese ist in Italien geboren und besuchte auch dort die Grundschule, sowie die Oberstufe. Sie ist gelernte Schneiderin. 1977 reiste sie in die Schweiz ein und arbeitete bei der Schiesser AG in Kreuzlingen. Seit 2008 arbeitet sie bei der Chocolat Bernrain.

Luca Genovese ist zurzeit im 3. Lehrjahr als Kaufmann bei der Gemeindeverwaltung in Tägerwilen tätig. Die Primar- und Sekundarschule besuchte er in Tägerwilen.

Die Familie wünscht sich die Einbürgerung, weil sie in der Schweiz vollumfänglich integriert ist und sich

hier heimisch fühlt. Zu Ihrem Heimatland Italien haben sie eine indirekte Beziehung.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich die Familie Genovese dieser auch würdig erweist.

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandener Informationen behalten Bürger von Italien ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

### **ANTRAG**

Der Gemeinderat beantragt,

- **Genovese Giuseppe, 1963**
- **Genovese Grazia, 1963**
- **Genovese Luca, 1993**

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 13. März 2012

### **GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann  
Markus Thalman

Der Gemeindeschreiber  
Alessio Beneduce

## **Einbürgerung von Oda Hamir, 1980 und seiner Ehefrau Oda Nadire, 1978 und Kinder Oda Besjana, 2002, sowie Oda Lina, 2008**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen und somit um das Schweizer Bürgerrecht bewerben sich:

- **Oda Hamir, 1980**
- **Oda Nadire, 1978**
- **Oda Besjana, 2002**
- **Oda Lina, 2008**

Oda Hamir ist am 1. Januar 1980 in Mazedonien geboren, mazedonischer Staatsangehöriger und seit 1992 in der Schweiz wohnhaft. Er wohnt mit seiner Familie an der Oberstrasse 13 in Tägerwilen.

Die Primarschule absolvierte Oda Hamir in Mazedonien, die anschliessende Realschule in Kreuzlingen. In den Jahren 1995 - 1997 absolvierte er eine Lehre als Metallbauschlosser. Seit 2007 arbeitet er bei der Gabs AG in Tägerwilen als Lagerist.

Oda Nadire ist ebenfalls in Mazedonien geboren und hat auch dort die Primarschule besucht. Sie ist 1999 in die Schweiz eingereist. Zurzeit arbeitet sie bei der Firma Enzler Reinigungen als Mitarbeiterin.

Besjana, die älteste Tochter, besucht zurzeit die 4. Klasse der Primarschule Tägerwilen.

Die Familie wünscht sich die Einbürgerung, weil sie sich in der Schweiz integriert und heimisch fühlt. Zu Ihrem Heimatland Mazedonien haben sie noch eine indirekte Beziehung.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich die Familie Oda dieser auch würdig erweist.

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandener Informationen behalten Bürger von Mazedonien ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

### **ANTRAG**

Der Gemeinderat beantragt,

- **Oda Hamir, 1980**
- **Oda-Ziberi Nadire, 1978**
- **Oda Besjana, 2002**
- **Oda Lina, 2008**

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 13. März 2012

### **GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann  
Markus Thalman

Der Gemeindeschreiber  
Alessio Beneduce

## Einbürgerung von Schächtle Ramona, 1990

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen bewirbt sich:

### ■ Schächtle Ramona, 1990

Schächtle Ramona ist am 18. Februar 1990 geboren, ledig, deutsche Staatsangehörige und in Tägerwilen an der Konstanzerstrasse 111 wohnhaft.

Sie ist seit Geburt in Tägerwilen wohnhaft. In den Jahren 1996 - 2005 absolvierte sie die Primar- und Sekundarschule in Tägerwilen. Anschliessend machte sie eine Kochlehre im Restaurant Schloss Seeburg in Kreuzlingen. Seit April 2010 besucht sie die Hotelfachschule in Thun.

Die Bewerberin wünscht sich die Einbürgerung, weil sie in der Schweiz geboren und aufgewachsen ist. Sie fühlt sich als Schweizerin und ist hier vollumfänglich integriert. Zu Ihrem Heimatland Deutschland hat sie keine direkte Beziehung mehr.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich Schächtle Ramona dieser auch würdig erweist.

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandenen Informationen behalten Bürger von Deutschland ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

### ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt,

### ■ Schächtle Ramona, 1990

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 13. März 2012

### GEMEINDERAT TÄGERWILEN

Der Gemeindeammann

Markus Thalman

Der Gemeindeschreiber

Alessio Beneduce

## Einbürgerung von Schreiner Fritz, 1948 und Ehefrau Schreiner Brigit, 1961

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen und somit um das Schweizer Bürgerrecht bewerben sich:

- **Schreiner Fritz, 1948**
- **Schreiner Brigit, 1961**

Schreiner Fritz ist am 12. Dezember 1948 in Deutschland geboren, deutscher Staatsangehöriger und seit 1989 in der Schweiz wohnhaft. Er wohnt mit seiner Frau an der Unterdorfstrasse 14 in Tägerwilen.

Die Haupt-, Berufs- sowie die Krankenpflegerschule besuchte Schreiner Fritz in Deutschland. Dort arbeitete er in den Jahren 1979 - 1988 als Anästhesie- und Intensivpfleger. Seit 2009 arbeitet er als Fachmann Anästhesie in der Klinik Seeschau in Kreuzlingen.

Schreiner Brigit ist ebenfalls in Deutschland geboren und besuchte dort in den Jahren 1964 - 1975 die Grund- und Hauptschule. Anschliessend absolvierte sie eine Lehre als Restaurantfachfrau. Seit 2008 arbeitet sie bei der KWA Parkstift Rosenau in Konstanz im Entlastungsdienst.

Das Ehepaar Schreiner wünscht sich die Einbürgerung, weil sie sich in der Schweiz integriert und heimisch fühlt. Zu Ihrem Heimatland Deutschland hat es noch eine indirekte Beziehung.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich das Ehepaar Schreiner dieser auch würdig erweist.

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandener Informationen behalten Bürger von Deutschland ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

### **ANTRAG**

Der Gemeinderat beantragt,

- **Schreiner Fritz, 1948**
- **Schreiner Brigit, 1961**

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 13. März 2012

### **GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann  
Markus Thalman

Der Gemeindeschreiber  
Alessio Beneduce



## Einbürgerung von Steiger Tilo, 1964 und Ehefrau Steiger Alexandra, 1965 und Sohn Steiger Leon, 2000

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen und somit um das Schweizer Bürgerrecht bewerben sich:

- **Steiger Tilo, 1964**
- **Steiger Alexandra, 1965**
- **Steiger Leon, 2000**

Tilo Steiger ist am 17. März 1964 in Deutschland geboren, deutscher Staatsangehöriger und seit 1991 in der Schweiz wohnhaft. Er wohnt mit seiner Familie an der Ringstrasse 13 in Tägerwilen.

In den Jahren 1970-1983 absolvierte Tilo Steiger die Grundschule in Kehl am Rhein DE. Anschliessend studierte er Physik an der Universität Konstanz und Physikalische Ingenieurwissenschaften an der Universität Berlin. 2003 promovierte er zum Dr. Ing. im Fach Werkstoffmechanik und im Jahr 2010 absolvierte er den Master in Betriebswirtschaft und Management an der FH St. Gallen. Zurzeit arbeitet er bei der ETH Zürich als Gruppenleiter. Zudem ist er Prüfungsexperte des Kantons Zürich für Informatikberufe.

Tilo Steiger engagiert sich im Verein Solar Tägerwilen.

Alexandra Steiger absolvierte in den Jahren 1972 - 1976 die Grundschule in Konstanz. Anschliessend besuchte sie die Realschule, sowie die höhere Handelsschule. Seit ihrer Ausbildung als Bürokauffrau arbeitet sie beim Autohaus Brodmann in Allensbach DE.

Leon absolvierte die Grundschule von 2006 - 2010 in Konstanz. Zurzeit besucht er das Suso Gymnasium in Konstanz.

Die Familie wünscht sich die Einbürgerung, weil sie sich in der Schweiz integriert und heimisch fühlt. Zu Ihrem Heimatland Deutschland haben sie noch eine Beziehung.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich die Familie Steiger dieser auch würdig erweist.

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandener Informationen behalten Bürger von Deutschland ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

### ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt,

- **Steiger Tilo, 1964**
- **Steiger Alexandra, 1965**
- **Steiger Leon, 2000**

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 13. März 2012

### **GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann

Markus Thalmann

Der Gemeindeschreiber

Alessio Beneduce

Notizen



**PP**  
8274 Tägerwilen

# Politische Gemeinde Tägerwilen

# Stimmrechtsausweis

**Gemeindeversammlung vom 7. Mai 2012, 20.00 Uhr,  
in der Bürgerhalle Tägerwilen**

zum heraustrennen

## Grüngutabfahren 2012 in Tägerwilen

19.03.2012 Beginn 2-Wochen-Turnus	27.08.2012
02.04.2012	03.09.2012
16.04.2012	10.09.2012
30.04.2012	17.09.2012
07.05.2012 Beginn Wochen-Turnus bis Ende November	24.09.2012
14.05.2012	01.10.2012
21.05.2012	08.10.2012
<del>28.05.2012</del> (Pfingstmontag entfällt)	15.10.2012
04.06.2012	22.10.2012
11.06.2012	29.10.2012
18.06.2012	05.11.2012
25.06.2012	12.11.2012
02.07.2012	19.11.2012
09.07.2012	26.11.2012 Ende Wochen-Turnus
16.07.2012	
23.07.2012	
30.07.2012	
06.08.2012	
13.08.2012	
20.08.2012	

**Änderungen werden jeweils in der Tägerwiler Post und im Internet publiziert.**